

沃伦·巴菲特向欧洲各国财长郑重推荐的必读书

迷人极了

美国《时代周刊》

引人入胜

英国《卫报》

令人目眩神迷

英国《每日电讯报》

通胀

我们应该怎么办？

WHEN
MONEY
DIES

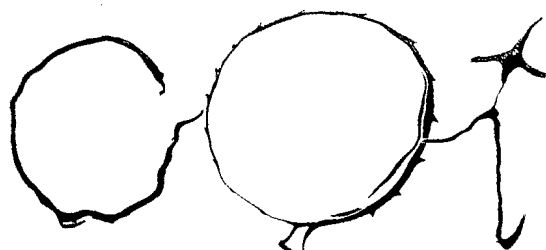
The nightmare of the
weimar hyper-inflation

「英」亚当·弗格森◎著 徐宝林／钱峰◎译



中华工商联合出版社

魏玛共和国恶性通胀启示录



通胀

WHEN MONEY DIES

THE NIGHTMARE OF THE WEIMAR HYPER-INFLATION

我们应该怎么办？

[英] 亚当·弗格森 著 徐宝林 钱 峰 译



中华工商联合出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

通胀: 我们应该怎么办 / (英) 弗格森著; 徐宝林, 钱峰译. —北京: 中华工商联合出版社, 2011

书名原文: When Money Dies: The Nightmare of The Weimar Hyper-Inflation

ISBN 978-7-5158-0023-3

I. ①通… II. ①弗… ②徐… ③钱… III. ①通货膨胀—研究—世界 IV. ①F821.5

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 168880 号

WHEN MONEY DIES: THE NIGHTMARE OF THE WEIMAR HYPER -INFLATION by ADAM FERGUSON

Copyright: © ADAHFERGVSSON 1975

This edition arranged with ED VICTOR LTD.

through BIG APPLE AGENCY, LABUAN, MALAYSIA.

Simplified Chinese edition copyright:

2011 CHINA INDUSTRY & COMMERCE ASSOCIATED PRESS Co., Ltd.

All rights reserved.

北京市版权局著作权合同登记号: 图字 01-2010-6210

通胀: 我们应该怎么办

When Money Dies: The Nightmare of The Weimar Hyper-Inflation

作 者: [英] 亚当·弗格森

译 者: 徐宝林 钱 峰

选题策划: 李怀科 卢 俊

责任编辑: 卢 俊 廖雯雯

营销企划: 韩博华 万春生 效慧辉

责任审读: 郭敬梅

责任印制: 迈致红

封面设计: 水玉银文化

出版发行: 中华工商联合出版社有限责任公司

印 刷: 三河市华丰印刷厂

版 次: 2011 年 11 月第 1 版

印 次: 2011 年 11 月第 1 次印刷

开 本: 710mm×1020mm 1/16

字 数: 270 千字

印 张: 19

书 号: ISBN 978-7-5158-0023-3

定 价: 39.90 元

服务热线: 010-58301130

销售热线: 010-58302813

地址邮编: 北京市西城区西环广场 A 座

19—20 层, 100044

http: //www.chgslcbs.cn

E-mail: cicap1202@sina.com (营销中心)

E-mail: gslzbs@sina.com (总编室)

工商联版图书

版权所有 侵权必究

凡本社图书出现印装质量问题, 请与印务部联系。

联系电话: 010-58302915



货币已死
魏玛时期超级通胀的梦魇

设想一下如下的情境：一名退休职员兴冲冲地怀揣着过去数年甚至数十年间积攒的财富打算大肆享乐与挥霍一番时，却被告知手中的金钱竟然不足以支付普通面包的价格；一名主妇攥着与上个月全月的开支数额相当的钞票，却愕然发现这已不足以维持这个家庭哪怕半个月的花销；人们成群结队地围堵在商店门前，叫嚷着要将手中那一张张花花绿绿的纸片送到店家的手中，但店主们却个个惶惶不安甚至关门大吉；年轻的单身汉兴高采烈地走在街上，他刚刚用一个月的薪水买下了几条对他来说毫无意义的婴儿尿布片，因为这已是各大店铺中仅存的物品，更何况货币的价值早已抵不上这些布条；曾经的富裕阶层们尽管财富水平已大不如前，却依然热衷于举办各类奢侈聚会，在高级餐馆里大快朵颐，热烈的氛围丝毫不减当年，但却仅仅是因为与其让财富缩水得一文不剩，倒不如早一点花光来得省事；邻国的人们，不论男女老少，一到吃饭的时间，便整齐划一地结伴而至，涌入大小餐馆，享用着对他们

来说近乎算得上是免费的美食，而当地人却不得不面对着干净得不见一丝油光的餐具唉声叹气，一方面还要为了喂饱明天的胃而劳神。

以上的描述也许看起来更像是天方夜谭，尽管人们常常为金钱所烦恼，但更多的情况下，一份体面的工作，恰当而有效的开支计划，波澜不惊的生活步调与节奏总是能保证手中财富的真实价值是稳步提升的，而在奋斗了几十年后，凭着年轻时的积攒，过上平稳舒心的生活，直至生命的尽头，这似乎才符合经典理论中所描述的，以及人们心目当中所期许的生活轨迹。然而不幸的是，上述这一幕幕荒诞的闹剧不仅可能发生，更是 20 世纪 20 年代的德国街头最稀松平常的景象。如今，我们将这段过往称之为魏玛时期的恶性通货膨胀，也许在这一描述中加上梦魇二字会更为贴切。因为这段黑色的时期不仅对德国民众的日常生活造成了毁灭性的打击，令原本高涨的信心与坚强的神经走向了崩溃的边缘，更是再一次将德国推入战争的泥沼与深渊的罪魁祸首之一。

在第一次世界大战结束的伊始，马克的价值尚且与英镑、法郎与里拉的价值相当，但其仅仅花费了十年的时间，便迅速贬值到了原先的万亿分之一的水平。按照彼时的英国驻柏林大使馆的记录，在 1923 年 10 月，马克与英镑的兑价已相当于地球与太阳之间相隔的码数，如果这种说法还不够直观，那么当在战前足以购买 500,000,000,000 个鸡蛋的马克如今只能购买 1 个鸡蛋；1 金马克兑换 1 纸币马克的数量已高达平方毫米对平方千米的量级；即便是在相对平稳的时期，食品类商品高达 50% 的月涨幅也日渐成为一种奢望，凡此种种就足以令人们感到触目惊心，更能切实地感受到那个阴霾笼罩下的德国正经历着何等的痛楚与变故了。

亚当·弗格森（Adam Fergusson）先生，自 1955 年从剑桥大学历史

系毕业后，曾任职多家知名报社，从《格拉斯哥先驱报》、《统计学家报》、到《泰晤士报》，作为政治、经济、商贸与环境事务方面的专家，他对社会与经济的走向与变革有着异常敏锐的洞察与深邃的思索。同时，曾经是欧洲议会成员、英国外交部特别顾问以及欧洲国际工商事务顾问等数职的经历也令其所发表的观点与见解更具有战略性与现实意义。

本书中，作者从英国外交部的记录文档中汲取了大量翔实而颇具指示意义的事实与信息，而这些珍贵的信息往往是在日常生活中所难以接触与企及的，也许其中的许多信息会让人难以置信，但这却正是那个灰暗时代中以德国为代表的轴心国们的社会图景的真实再现。更难能可贵的是，作者将这些资料中所反映的政府与民众的行为、反应与相互作用按照历史的先后顺序娓娓道来，以期能够展现这些事件背后一脉相承的逻辑线索、关联与动因，揭示在纷繁复杂的社会与经济状况的表象之下那些重要但又鲜为人知的真理与事实，这种忠于历史原貌，尽可能用最为客观与理性的视角去引导读者进行思考，而非强制性灌输的方式也极大地提升了本书的参考与阅读价值。

本书的重点虽然旨在述说德国魏玛共和国时期恶性通货膨胀的生成、发展与演变的过程，但又不仅仅拘泥于此，通过奥地利、匈牙利、俄罗斯、波兰与法国等各条特定线索的展开，作者力图向读者展现 20 世纪 20 年代前后整个欧洲大陆中各个相关国家的全景，事实上，正因为各个国家的社会与经济都并非是独立运行的，来自一个国家的冲击与突变常常会对其他的国家产生深远的影响，这种关系网式的叙述方法相较于单一的、平铺直叙的记述往往更能令读者感同身受，也令本书所传递的信息与内容更为丰富与饱满。这就如同是一台恢弘的戏剧展演，随着剧目中的主要角色一个个粉墨登场，观赏者的



视线也不再仅仅限于单个表演者所展现出的性格与特征，而是逐渐转向各角色之间的关系、影响，以及剧目背后所蕴涵的逻辑关系与精神内涵。同样，德国的货币体系灾难也并非仅仅由其政府一味以扩大公共开支来刺激经济的政策主张，国内的骚乱与政治颠覆以及消费者的信心崩溃所引发，来自协约国的赔偿要求与制裁，出口贸易上的压制与封锁，昔日盟友的糟糕境况以及世界经济大环境的恶化也在很大程度上成为了将德国推入无尽深渊的元凶，本书所做的正是力图去梳理这背后环环相扣、而又笼罩于层层迷雾之下的关系网络与前因后果，从而最终出离这一框架，在更高的层面上审视这段乍一看颇令人费解的过往，去思考在这一场浩劫中，通货膨胀扮演了怎样的角色，而又是什么因素使得这异乎寻常的通货膨胀如毒草般蔓延滋长，最终达到令人难以承受的境地。从这个意义上来说，本书便不仅仅局限于是一本着力于评述通货膨胀的萌芽、演化及其对于一个国家和社会生活的破坏力的经济类读物，更是一幅将经济、政治、军事与社会融于一体的展现了特定历史背景与情境下人的心理与表现的综合画卷。

也许有人会问毕竟魏玛时期的恶性通货膨胀距今已过去 80 年有余，重新追溯这段历史的残片对如今的人们而言还有多大的意义？记得在作者所撰写的前言中有这样一句话：通货膨胀的痛苦，无论其持续期限被如何延长，在某种程度上却更类似于急性病，这体现在当通货膨胀持续时，它完全吸引并要求人们给予其百分之百的关注，而当其离去时，无论其遗留下了怎样的心理或身理上的伤痛与疤痕，却往往会被人们遗忘或忽略。而正是因为人们习惯于忘却剧烈的通货膨胀曾带来的毁灭与创伤，才使得不时地回顾这段历史所带给我们的经验与教训变得尤为重要。即使谈不上以史为鉴，至少也让人们在面对经济与社会的发展过程中所出现的一些类似的微妙迹象与讯号时保有足

够的冷静与警觉。毕竟，相较于突发与猛烈的自然灾害与战争，通货膨胀更像是慢性毒药，它不断蚕食与吞噬着整个社会辛苦积累下的财富，慢慢地磨去人们对未来的希冀、信心与耐心，通货膨胀的可怕之处不仅仅在于食物、日常用品的短缺所带来的肉体上的苦难，其对身处其中的人们精神上的摧残以及巨大的压力的施加更是有过之而无不及。

人们往往倾向于一相情愿地认为自身相较于 20 世纪的德国人更为睿智、冷静与理性，但当通货膨胀的洪流真正到来时（即便其程度与规模都尚未达到魏玛时期超级通货膨胀的水平），不安、焦躁与惶恐的情绪依然会笼罩在人们的心头，挥之不去，而其所造成的社会的动荡与倒退也需要更长的时间去抚平与回复，这一点已经在过往的多次事件中得以印证。如今，人们已经越来越意识到健全的货币体系才是一个社会得以持续稳定运行的第一座堡垒，当一国的货币不再能够维持其应有的价值，充当交易的媒介，当通货膨胀成为人们关注与担忧的焦点，当人们不得不忍受生活质量在毫无预兆的情况下急速下滑，饮下通货膨胀所酿制的苦酒时，回归历史，寻求类似事件的借鉴与帮助则是最为有效的手段之一，而魏玛时期的这段惨痛经历无疑是其中颇具启示与指导意义的教本。这一恶性通货膨胀的整个过程中所展现的种种逻辑线索、传导机制、社会反响与应对机制的实施和有效性等都将为人们预见与处理随时可能到来的通货膨胀危机提供极大的帮助。

也许还会有人说，恶性通货膨胀作为社会经济运行中所积累的病态的爆发，催生其滋长与蔓延的契机与条件都极为有限，尤其是在如今这一相对稳定的发展阶段，严重的通货膨胀的发生概率已大幅下降，似乎对于通货膨胀的担忧与警惕已经可以全然抛诸脑后。然而，遗憾的是，事实并非如此。随着金融危机的肆虐与持续影响，世界经

济还远远未能走出低迷，各国为了复苏本国经济纷纷采取了相对较为激进的刺激性货币与财政政策，而增加货币发行量则成为了许多国家的选择。货币供应量的增加虽然可以较为迅速地对经济产生扩张性影响，投资与消费都有可能迎来一时的繁荣，但却也在同时，悄悄地为社会埋下了不安定的种子，当这一作用日积月累，又有谁能断言这种所谓的“温和的通货膨胀”不会最终演变为更为猛烈的恶性通货膨胀呢。

当我们将视野缩小，聚焦于中国目前的经济运行状况时，便不难发现，如今的中国也正经历着通货膨胀带来的种种困扰。与以往的通货膨胀相比，本次通货膨胀呈现出许多新的特点，包括主要集中于居民消费价格与食品价格的上涨，物价上涨与人民币升值同步进行，价格从产业的上游、中游到下游呈现出较大差异，具有明显的结构性特点等。造成这一轮通货膨胀的因素有很多，海外热钱的涌入、我国汇率决定因素与调整中存在的问题以及国际原材料与食品价格上涨的传导作用等都在其中起到了推波助澜的作用。而以上种种不仅反映了造成通货膨胀的因素的复杂性与多样性，也表明了通货膨胀对我们而言并非事不关己，相反，它的触角遍及我们生活的方方面面，稍有不慎，便会陷入通货膨胀的泥沼之中。通货膨胀并不是专属于经济学家、政策制定者们所讨论的范畴，它对日常生活的影响将人们紧紧地捆绑在一起，无论是否情愿，当通货膨胀来临时，每个人都不得不直面其带来的种种打击与考验。

我们不是经济学家，不是政治家，也许我们无法亲手制定货币与财政政策，决定国家与社会的发展与走向，甚至凭借我们现有的学识，尚无法对现实中的经济问题提出卓有成效的解决方案与对策，但我们至少需要认识到我们的生活正在经历着怎样的变革，而这些变革对我们而言又意味着什么，并对其做出恰当而有效的应对。而阅读本

书正可以拓宽视野，让读者对身边的货币现象与经济运行状况产生崭新而全面的认识，拥有更明晰与深刻的洞察。相信本书所呈现的翔实史料与其背后的严密逻辑定能让读者在亲历那段尘封的历史的同时，对当下的生活也有所启迪，在感叹作者的精妙论述的同时，又能掩卷沉思。

徐宝林

2011.7



**若你想破坏一个国家，
那么首先必须摧毁它的货币**

当一国的货币不再是安全的保证，当通货膨胀成为整个社会担忧的焦点，我们转向其他在历史上曾有过如此惨痛体验的社会，以寻求借鉴与指导，就再自然不过了。然而试图从那些浩瀚无垠的，记载着第一次世界大战后战败的同盟国命运的经济、军事、社会、历史、政治与传记等各色文献著作中搜寻上述信息的努力却总是无功而返。这一方面是由于彼时的经济分析往往忽略通货膨胀中的人为因素（理由同那些不时指出通货膨胀乃是财政政策蓄意所为的经济学家们的论断一致），更未将魏玛共和国以及奥地利后革命时期的军事及政治因素纳入通胀的考虑范围。另一方面，尽管历史数据本身能给人们带来宽广的视野与洞悉力，却往往忽略，至少是低估了通货膨胀作为大动荡的动力引擎之一所起的作用。

而与此同时我们发现，第一手的数据与记录虽然在以人类的角度评估通货膨胀方面具有不可估量的价值，但这些数据与记录要么使我们的视野变得更为狭窄——就好比从一个弹坑

中观察到的战争场面可能与从另一个弹坑中看到的大相径庭——要么就是将 1923 年的这场金融狂曲描述得过于笼统，以至于弱化了那段绵延数年的惨淡时期的深刻影响，而在那段已逝的岁月中，1923 年的疯狂既是高潮又是前奏。

无论通货膨胀的持续期限被如何延长，它在某种程度上仍更类似于急性病。这体现在，当通货膨胀持续时，它会吸引人们给予其 100% 的关注，而当其悄然离去，无论它留下了怎样的心理或身体上的伤痛与疤痕，却往往被人们迅速遗忘或忽略。魏玛时期的那场令世人震惊的通货膨胀也完全适用于这一法则。同时，由于那场通货膨胀的持续、延伸与可怕的特性，以及它造成的严重后果，任何对那一时期的研究如果不提及这一病态的现象恐怕很难称得上完整。

反之亦然，除了最狭隘的经济论述或是个人回忆外，对于德国通货膨胀的公正评述无一例外地需要依托于以下背景：民族主义者的政治颠覆、军队的骚乱、与法国的纷争、战争赔偿问题或是同一时期在奥地利和匈牙利发生的恶性通货膨胀。试问，在通货膨胀的进程被独立于彼时的政治事件的情况下，我们又如何去评价通货膨胀的政治意义，又如何能判断在工业化民主的背景下，通货膨胀是怎样生根发芽，最终失去控制的呢？

1923 年的德国，是由鲁登道夫（Ludendorff）、施汀尼斯（Stinnes）、哈芬施泰因（Havenstein）与希特勒（Hitler）控制的德国。尽管其各自活跃的领域不同，涉及了军事、工业、金融与政治四个方面，但这四个高视阔步走过德国历史舞台的怪诞人物都在这出戏剧中饰演着反派角色。其中，鲁登道夫，一个毫无灵魂与幽默感的前任军需秘书长，古斯堪的纳维亚的雷神与奥丁神的崇拜者，集结与诓骗着军队；斯廷思，一个牟取暴利的财阀，只对财神誓死效忠；哈芬施泰

因，一个疯狂的银行家，他的目标之一就是德国塞满钞票；而希特勒，一个渴求权力、蛊惑人心的政客，他的每一次讲演与行动都召唤了人类本性中的一切罪恶。仅就哈芬施泰因个人而言，上述评价显然不太公正，但事实却是，这个备受尊重的金融界权威号称拥有灵敏的头脑，但这一头脑却未能在他制造的破坏中起到一星半点建设性作用。

也许有人会说，事实上并没有真正意义上的所谓人类的反派角色存在，在特定的经济与政治背景下，这些表演者们只是站在舞台侧面等待着上场，并扮演着由环境所决定的戏码。当然，除了这出戏剧中的主要演员之外，还有许多人的行为是不负责任并应受到谴责的。最终，德国人民成了一切的受害者。据这场“战役”的幸存者描述，通货膨胀给他们留下的是迷惘与震惊。他们无法相信这一切是如何发生的，无法分辨谁是敌人，又是谁将他们击败的。

本书陈述了一些有趣的事实，许多是已经被遗忘的事实，或迄今为止未曾发表过的观点，包括一些由于其金钱、健康与安全未受所处时代的影响、从而可以客观观察所发生的事件的人们提出的很有价值的事实与观点。贮藏这类素材最丰裕的来源无疑是英国外交部的记录文档。这些记录最初由英国驻柏林大使馆所提供，大使达伯农（D' Abernon）阁下是那个时代最成功的大使之一。他的信息资料为德国各大城市的领馆工作人员广泛探讨，也进入了协约国赔偿与裁军问题委员会的个人成员们的报告。而公众记录办公室中的文件资料，既易获得，又可能是我们所能获得的资料中最有价值的，这不仅是因为达伯农阁下任职期间的英国大使馆与德国高层的政客们始终保持着异乎寻常的紧密联系，更是由于在美国于1923年初撤离德国，以及早先德法双方通信与交流完全中断的背景下，美国和法国所能提供的具有可

比价值的信息不是零星存在就是流于表面。辅以同一时期的德国资料，我毫不迟疑而又尽可能多地挖掘着这些文件本身所传递的事实与真相。

我尽量将这些行动、反应与相互作用按其应有的历史顺序呈现，并期待在这种情况下，这一看似显而易见的排序能够给读者带来新的启发，与此同时，若是能更进一步显示出一系列重要的、却鲜有人关注的关系与关联便再好不过了。故事的讲述将按照，并且有时也不得不严格遵循着一条串连着奥地利、匈牙利、俄罗斯、波兰与法国的特定线索来进行。而本书重点提到的，通货膨胀对于民众乃至国家的影响则似乎不时地被我们伟大的当局遗漏或忽视。

我并不愿在此提及有关人性与通货膨胀的老生常谈，我想说的只是，事实将不言自明。我更不愿将本书变成一堂经济课，或是经济现象的理论阐述。这显然不是在做经济学研究。然而通货膨胀事关货币与民众，为了更好地讲述故事，我们不得不一遍遍地引入数字，有时甚至是非常庞大的数字。而正是这些庞大的数字，在相当长的年月中肆意折磨与打击着中欧人，并最终将其击垮。1922~1923 年间马克的价值尽人皆知，而谁又能真正理解这拖着长长一串“0”的数字背后究竟有着怎样的含义。

1923 年 10 月，按照英国驻柏林大使馆的记录，马克对英镑的兑价已相当于地球与太阳之间相隔的码数。德国国家货币事务专员沙赫特博士解释说，这就好比是“一战”结束伊始，理论上可以购买 500,000,000,000 个鸡蛋的货币如今只能购买 1 个鸡蛋了。而即便回到稳定时期，购买 1 黄金马克所需使用的纸币马克也等同于平方毫米相对于平方千米的数量关系。当然，以上的计算远远不足以让人明确理解那个时代的德国所经历的重大变故，因而即使是对数学并不精通的

读者也不必为此感到沮丧。

由于不同的国家在表述巨大的数量时可能有着不同的表述方法，我尽量避免诸如“billion”（十亿）以及“trillion”（万亿）等经常引起混淆的数字标号。当我不得不使用这些标号时，我会给出相应的注解。

在写作的过程中，我发现对于那场连续并且不断恶化的、一度重击了德国民众的严重事件来说，很难用不重复的简单辞藻去描述它。这一困境在劳埃德·乔治先生 1932 年的文章中即被留意，他指出，类似“灾祸”、“毁灭”与“灾难”之类的词语因过度频繁的使用，已不再会引发人们真正的忧虑感。我们看到，灾难本身贬值了：在彼时的文献中，这一词语被年复一年地使用，以表明当时的状况较先前严重得多。而即使在马克最终退出了人们的视野，四处可见灾难下的断壁残垣之时，也依然会有德国人预测着所谓未来的灾难。

因而我将试着将文章中的灾祸、事故、灾难、崩塌与毁灭等词的使用数量及危机与混乱的使用程度限制在一个适当的范围中，以便能引发读者更多心灵上的共鸣。

需要补充一点，有一件事必须由读者自己独立完成。为了更形象地向读者展示马克的贬值程度，书中将频繁地给出 20 世纪 20 年代与 1 英镑或 1 美元等价的马克数量。在所有西方国家均经历着持续的通货膨胀的前提下，试图将彼时的货币转换为如今的价值无疑是事倍功半的。例如，上述转换的最低要求便是遵循旧的英镑体系，即 1 先令等于 12 便士，而 1 英镑又等于 20 先令。因此，生活成本的比较是相当徒劳的，但以下的计算方法也许可以提供一些帮助：1920 年的 1 英镑所包含的价值与 1975 年中期近 15 英镑所包含的价值相当。也就是说，1919 年 200 英镑的薪酬在 1975 年应价值 3000 英镑，10 先令则价值约 7~8 英镑。对于美元来说，6 或 8 倍的乘数也许就足够了。如果

说 1913 年的 1 马克能够购买 1975 年价值近 1 英镑的货物与服务（当然，其中的一些货品较其他货品的相对价值会有较大的增加，例如，当时劳动力的实际工资就比现在要低得多），那么在将马克用这种简单而粗略的方式转换成英镑后，使用英镑的读者们就会因需要为一枚邮票支付 148,000,000 英镑而发笑甚至抓狂了。

如何应对通货膨胀的后期效应并没有一贯的做法。直至 1921 年秋季，马克的国内贬值还时常落后于其在国外的贬值速度，这使得德国几乎成了游客们的天堂。在此之后（从 1922 年初开始），随着公众对马克信心的不断瓦解，国内价格迅速向上调整，并与美元挂钩，最终甚至超越了马克对外贬值的速度。这便成了又一个困扰着那个时代的重大烦恼，而在多年之后，不断激发着经济学家们的研究热情。

我相信，所有的这一切就是一则道德故事。它成功地证明了一条具有非凡意义的公理：若你想破坏一个国家，那么首先必须摧毁它的货币。也就是说，健全的货币是整个社会防御体系的第一座堡垒。



译者序 货币已死——魏玛时期超级通胀的梦魇 / 1

前言 若你想破坏一个国家，那么首先必须摧毁它的货币 / 9

1 黄金换钢铁的时代

001

德国试图以号召人民牺牲自我的方式来满足战争带来的庞大支出。人们高喊着“我们要用黄金换钢铁”交出了手中的黄金饰品与珠宝。战争债券一次又一次地发行，将德国大量的私有财富转换为一张张代表着向国家索偿权利的文书。而德国的敌人，尤其是英国，则选择了另一条道路……

2 没有欢乐的街

019

葛丽泰·嘉宝 (Greta Garbo) 在电影《没有欢乐的街》(The Joyless Street) 中饰演的角色，作为在弥漫着欲望、贪婪与腐败的环境之中一个不可触碰的纯洁的存在，最终在美国志愿者的怀抱中找到了真实与幸福。这一角色如今看来似乎缺乏说服力。但让我们回想一下那个时代的一幕幕经典场景：从面目可憎的屠夫肆意侮辱与嘲弄着他的店前长长的等待购买食物的人们，拒绝向那些不讨他喜欢的女人出售肉类，到投机者与牟利者肆无忌惮地整夜放纵饕餮狂欢，再到饥饿与愤怒的人群向满是寻欢作乐者的咖啡馆发起攻击，我们不难发现，电影正是那个时代的忠实写照。